



## MINI-GUIDE D'UTILISATION DES MARQUEURS DE GENRE

# Guide pratique de suivi-évaluation et d'apprentissage (Monitoring Evaluation and Learning, MEL)

### QUE trouve-t-on dans ce guide ?

Ce guide pratique permet aux équipes d'apprécier si un projet répond aux critères de Suivi et évaluation de marqueur de genre, comprendre ce que les critères de suivi-évaluation signifient dans la pratique, et de partager des exemples de cas.

### QUI devrait l'utiliser ?

Toutes les personnes qui soutiennent un projet CARE ! Cela inclut le personnel CARE des bureaux pays, les membres équipes régionales et les membres de CARE International et les membres « lead » impliqués dans la gestion, la conception et la mise en œuvre des programmes, et en particulier nos collègues MEL.

### QUAND devrait-il être utilisé ?

Tout au long du cycle de vie du projet. Pour informer la conception des plans et cadres MEL pour le développement de la proposition/conception du programme et pendant son lancement. Selon la durée du projet (par ex., réponse d'urgence à court terme, projet d'un an, projet pluriannuel), les équipes devront identifier à quels moments discuter du système MEL du projet (par ex. de façon mensuelle, trimestrielle, semestrielle ou annuelle) lors de sa mise en œuvre. L'utilisation des critères du marqueur de genre permettent d'évaluer les progrès accomplis conformément au continuum en matière d'égalité des sexes et d'identifier les domaines à améliorer et les étapes à accomplir.

### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES DU MARQUEUR DE GENRE MEL

Vous trouverez ci-dessous les critères des colonnes A et B du formulaire de vérification pour le marqueur de genre de CARE. Pour obtenir plus d'informations et des conseils sur le Marqueur de genre, la manière d'évaluer les projets, d'utiliser le Marqueur comme outil d'apprentissage et de réflexion, consulter le Formulaire de vérification des marqueurs de genre et les Directives.

# Systèmes de Suivi et D'évaluation

## COLONNE A

Les projets recevront un score « Nocif à la question du genre, Neutre ou Sensible à la question du genre »

Pour répondre aux critères MEL dans la colonne A, le programme devra inclure des systèmes M&E qui **collecteront et analyseront À LA FOIS** : des données ventilées portant sur le sexe et de l'âge (SADD) ET les modifications apportées aux risques et aux besoins de protection.

## COLONNE B

Les projets recevront un score « Tenant compte du genre ou En cours de transformation »

Pour répondre aux critères MEL dans la colonne B, le programme devra comporter des systèmes M&E qui **collecteront, analyseront, et adresseront CHACUN** des quatre éléments suivants : 1) les changements dans les rôles et les relations entre les sexes; 2) les données ventilées par sexe et par âge; 3) les conséquences imprévues ; et 4) les modifications apportées aux risques et aux besoins de protection.

## Données désagrégées par sexe et âge

Le **Système M&E** recueille et analyse-t-il les données SADD ?

### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES :

Spécifiez les indicateurs MEL à tous les niveaux (produit, résultat, impact) pour lesquels des données désagrégées par sexe et par l'âge seront collectées.<sup>1</sup>

- **Plus rarement**, un projet peut uniquement porter sur des participants d'un segment d'âge unique ou d'un seul sexe (p. ex., les femmes en âge de procréer). Il est nécessaire de noter ces informations lors de la collecte de données pour vous assurer de répondre à ces critères.
- Assurez-vous que les formulaires de collecte de données et les outils suivi permettent bien de collecter et d'enregistrer **TOUTES** les données de l'indicateur SADD requises.

**Remarque : Les projets peuvent recueillir et désagréger les données des participants par identité sexuelle, orientation sexuelle et/ou handicap. Il n'est pas nécessaire de répondre aux critères du marqueur de genre pour les données ventilées par sexe et par âge. Cependant, cela est utile pour faire de MEL une approche plus interdisciplinaire et plus inclusive !**

Le **Système M&E** collecte et analyse-t-il les données SADD ? **ET Ces informations sont-elles régulièrement utilisées pour adapter le projet** aux évolutions identifiées en matière de besoins, de risques et de capacités ?

### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES :

- Spécifiez les indicateurs MEL à tous les niveaux (produit, résultat, impact) pour lesquels des données désagrégées par sexe et par l'âge seront collectées.
- Plus rarement, un projet peut uniquement porter sur des participants d'un segment d'âge unique ou d'un seul sexe (p. ex., les femmes en âge de procréer). Il est nécessaire de noter ces informations lors de la collecte de données pour vous assurer de répondre à ces critères.
- Assurez-vous que les formulaires de collecte de données et les outils suivi permettent bien de collecter et d'enregistrer **TOUTES** les données de l'indicateur SADD requises.
- Prévoir des réunions d'équipe de projet pour analyser les données SADD
- Discuter en équipe de la manière dont les données peuvent indiquer des changements dans les domaines suivants :
  - Besoins des participants
  - Risques
  - Capacité
- Discutez de la manière dont la planification a été adaptée jusqu'à présent, de ses effets et des mesures à prendre pour poursuivre l'adaptation

**Exemple de cas (critères des colonnes A et B non satisfaits) :** Project Yellow est un projet d'autonomisation économique des femmes. Au cours de son premier projet, Project Yellow a recueilli des données ventilées par sexe pour des activités ciblant uniquement les femmes, mais n'a pas ventilé les données par âge.

**Exemple de cas (critères satisfaits pour les deux colonnes) :** Sur la base de l'exercice de l'année 1 sur les marqueurs de genre, l'équipe de Project Yellow a recueilli des données ventilées sur le sexe et l'âge à partir de l'année 2. Le cadre MEL du projet indique que, pour le reste du projet, les données SADD seront recueillies pour plus de 50 % des indicateurs de produit et des résultats. L'équipe de Project Yellow s'assure que tous les formulaires de données pertinents comprennent un espace pour recueillir les informations portant sur le sexe et l'âge de tous les participants et répondants. L'agent MEL de Project Yellow regroupe toutes ces données, les partage avec l'équipe du projet et les intègre dans les rapports de projet. Les données SADD sont discutées et analysées lors des réunions trimestrielles de MEL.

<sup>1</sup> Les segments d'âge peuvent varier selon le pays ou le secteur ; cependant, les segments couramment utilisés sont les suivants : enfants de 0 à 9 ans ; adolescents de 10 à 19 ans ; très jeunes adolescents de 10 à 14 ans ; adolescents âgés de 15 à 19 ans ; adultes de 19 à 60 ans ; femmes âgées de 19 à 45 ans ; adultes âgés de plus de 60 ans.

## COLONNE A

Les projets recevront un score « Nocif à la question du genre, Neutre ou Sensible à la question du genre »

## COLONNE B

Les projets recevront un score « Tenant compte du genre ou En cours de transformation »

### Mise en pratique des critères (identique pour les deux colonnes)

Les **risques de sûreté et de sécurité** (y compris les risques de violence basée sur le genre<sup>2</sup>, le harcèlement sexuel, l'exploitation et l'abus) envers les femmes, les hommes, les jeunes filles et les jeunes garçons **sont-ils régulièrement identifiés et suivis, puis analysés et traités** tout au long de la planification ?

#### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES :

- Les risques et les besoins en matière de protection (changements dans l'accès aux droits, la sécurité, la sûreté et la sûreté) identifiés dans **l'analyse de genre** sont font l'objet d'un suivi de routine (p. ex. visites de suivi, données sur les activités/services, discussions de groupe (DG), mécanismes de rétroaction communautaires).
- Des protocoles et les outils de collecte des données sont développés pour recueillir des données sur les risques et les besoins de protection
- Les équipes du projet se réunissent régulièrement pour analyser les risques en matière de protection et les besoins et fixer un calendrier pour les mesures à prendre ou les ajustements à apporter au projet.

Les **risques à la sûreté et à la sécurité** (y compris les risques de violence sexuelle et de harcèlement sexuel, exploitation et abus) envers les femmes, les hommes, les jeunes filles ou les jeunes garçons **sont-ils identifiés et suivis régulièrement, puis analysés et traités** tout au long de la planification ?

#### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES :

- Les risques et besoins de protection (changements d'accès aux droits, sûreté, sécurité) identifiés lors d'une **Analyse de genre** font l'objet d'un suivi par le biais d'un suivi de routine (p. ex., visites de surveillance, données d'activité/service, discussions de groupe (DG), mécanismes de feedback communautaire).
- Des protocoles et des outils de collecte de données sont élaborés pour recueillir des informations sur les risques et les besoins en matière de protection.
- Les équipes de projet se réunissent régulièrement pour analyser les risques et les besoins en matière de protection et fixer un calendrier pour les mesures à prendre ou les ajustements à apporter au projet.

**Exemple de cas (critères non satisfaits) :** L'analyse des genre de Projet Yellow a identifié les risques et les besoins en matière de protection, y compris les risques pour les femmes participant au projet, en matière de harcèlement sur le marché du travail et d'augmentation potentielle des GBV à la suite de l'augmentation de leurs revenu et de leur participation aux activités du projet loin de chez elles. Malheureusement, le projet ne dispose pas des ressources ou des membres d'équipe nécessaires pour assurer le suivi de ces risques et répondre aux besoins de protection.

**Exemple de cas (critères remplis pour les deux colonnes) :** Au cours de l'année 2, le Project Yellow a conçu des activités pour assurer un suivi mensuel des risques et des besoins en matière de protection. Les produits/résultats liés à ces risques et besoins sont décrits dans le cadre MEL et suivent les principes d'atténuation des risques et de non-préjudice. Le projet a décidé de ne pas suivre les expériences des participants en matière de violence basée sur le genre, car il ne possède pas les ressources nécessaires pour former correctement les agents recenseurs aux approches « Ne fait pas de mal (Do no harm) » ou aux premiers secours psychologiques. Au lieu de cela, le projet suit les recommandations en matière de GBV fournies par le personnel du projet et les volontaires communautaire du projet. En outre, tous les animateurs des discussions de groupe (DG) ont été formés pour orienter les personnes qui déclarent avoir été victimes de violence liée au sexe vers des services d'aide et ont été formés à prendre des notes si les participants à la DG disent avoir vu ou entendu parler d'une augmentation de la violence ou du harcèlement liés au sexe. L'équipe du Project Yellow se réunit tous les mois pour analyser les données en matière de protection, discuter des problèmes liés à celle-ci, identifier les domaines où les changements sont nécessaires et définir un calendrier pour adresser à ces changements.

<sup>2</sup> Dans la **Stratégie de violence basée sur le genre (Gender-based Violence ou GBV) 2015**, CARE définit les GBV comme des actes ou des menaces préjudiciables faites sur la base du sexe ou de l'identité sexuelle d'une personne. Cela inclut les abus physiques, sexuels et psychologiques, la coercition et le déni de liberté et la privation économique, aussi bien dans la sphère publique que ou privée. Les GBV sont enracinées dans des relations et des structures de pouvoir injustes et inégales et dans des normes sociales et culturelles rigides.

## COLONNE A

Les projets recevront un score « Nocif à la question du genre, Neutre ou Sensible à la question du genre »

## COLONNE B

Les projets recevront un score « Tenant compte du genre ou En cours de transformation »

### Analyse des conséquences imprévues

Ces critères reflètent les pratiques MEL en matière de planification pour améliorer l'égalité entre les sexes et ne s'appliquent donc pas aux projets de la colonne A.

Le système M&E enregistre-t-il les conséquences imprévues (positives et négatives) ?

#### CRITERIOS EN LA PRÁCTICA:

- Le plan de MEL identifie les méthodologies et les approches à utiliser (p. ex. des DG, des formulaires de rétroaction anonymes, des histoires racontées par les participants) pour identifier les conséquences imprévues.
- Des protocoles et des outils de collecte de données sont élaborés pour recueillir des données sur les conséquences imprévues.
- Les équipes de projet se réunissent régulièrement pour analyser les données sur les conséquences imprévues et fixer un calendrier pour les mesures à prendre ou les ajustements à apporter au projet.

**Exemple de cas (critères non satisfaits) :** Project Yellow a conduit des DG au début et à la fin de l'année 1. Cependant, les questions posées lors de la DG se sont concentrées sur les changements que le projet WEE avait pour objectif de créer, par exemple, l'amélioration des connaissances financières, de l'épargne et de la compréhension par les villageois des associations d'épargne et des crédits offerts par CARE. Le personnel qui facilite les DG n'a pas pris de notes sur les points abordés au cours des discussions qui ne répondaient pas aux questions posées. Aucun autre mécanisme MEL n'a permis d'identifier les conséquences imprévues liées au projet.

**Exemple de cas (critères satisfaits pour la colonne B) :** L'analyse de genre de Projet Yellow a identifié que des cas de GBV et de conséquences sociales négatives à l'encontre des femmes pouvaient se produire suite à leur participation à des activités génératrices de revenus. Au cours de l'année 2, Project Yellow a effectué des visites de surveillance mensuelles pour identifier les résultats positifs et les conséquences négatives. Project Yellow a également formé les animatrices des DG à poser des questions ouvertes et le personnel de MEL a interrogé les participantes individuelles en privé pour leur poser des questions sur leurs expériences concernant le projet. Les participantes ont été interrogées sur les changements survenus dans leur vie et sur les communautés : les changements étaient-ils positifs ? ou bien étaient-ils négatifs ? Le personnel et les animateurs des DG ont été formés aux premiers secours psychologiques<sup>3</sup> et la démarche d'utiliser le mécanisme de référencement créé pour le projet lorsque des cas de violences étaient signalés. Les conséquences imprévues et les mesures à prendre ont été discutées et enregistrées lors des réunions mensuelles/trimestrielles du projet.



#### CONSEIL

Faites en sorte que les méthodologies et les approches de la MEL répondent aux besoins des participants. Par exemple, assurez-vous que les DG avec des femmes soient tenues au moment et à l'endroit qui conviennent le mieux à l'emploi du temps des participantes et qu'elles soient animées par des femmes.

3 Los primeros auxilios psicológicos implican ayuda humanitaria, comprensiva y práctica a las personas que sufrieron crisis graves. Puede obtener más información y orientación para los trabajadores de campo en la prestación de primeros auxilios psicológicos de la **Organización Mundial de la Salud**.

## COLONNE A

Les projets recevront un score « Nocif à la question du genre, Neutre ou Sensible à la question du genre »

## COLONNE B

Les projets recevront un score « Tenant compte du genre ou En cours de transformation »

### Suivi de l'évolution des rôles et des relations entre les sexes

Ces critères reflètent les pratiques MEL en matière de planification pour améliorer l'égalité entre les sexes et ne s'appliquent donc pas aux projets de la colonne A.

Les changements de rôles et de relations font-ils l'objet d'un suivi dans le système S&E ?

#### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES :

- Le cadre MEL comprend des indicateurs axés sur les rôles et les relations entre les sexes (p. ex., les changements dans les rôles domestiques et/ou les tâches ménagères) et les changements dans la communication et/ou la prise de décision).
- Le plan MEL du projet comprend des méthodes pour mesurer les changements dans les rôles et les relations entre les sexes (p. ex. des enquêtes quantitatives de base, à mi-parcours et en fin de ligne, des DG ou d'autres méthodes qualitatives).
- Les protocoles et les outils de collecte des données sont développés pour recueillir des données sur les changements dans les rôles traditionnels et dans les relations entre les sexes.

**Exemple de cas (critères non satisfaits) :** Au cours de la première année de sa mise en œuvre, Project Yellow a utilisé des indicateurs MEL pour mesurer différents aspects de l'évolution de la situation des femmes (par ex., leur confiance en elles, leurs compétences et capacités, leurs connaissances techniques, etc.) ; cependant, Project Yellow n'a pas inclus d'indicateurs pour mesurer les changements dans les rôles et les relations des femmes avec leurs partenaires et avec autrui (p. ex., les changements dans les rôles/tâches au sein du ménage) ou les changements en matière de communication et/ou de prise de décision).

**Exemple de cas (critères satisfaits pour la colonne B) :** Le cadre MEL de Project Yellow a été conçu pour inclure des indicateurs permettant de suivre l'évolution des rôles domestiques et des relations entre les sexes au niveau des résultats et de l'impact. Lors de la phase de conception, l'équipe de proposition a sélectionné l'un des indicateurs supplémentaires de CARE Equality and Women's Voice (Égalité des sexes et voix des femmes), axé sur le temps consacré aux tâches ménagères, pour collecter des données SADD. L'équipe de Project Yellow a également ajouté des indicateurs de résultats pour mesurer les changements dans les domaines de la confiance en elles des participantes, des changements dans les comportements perçus et dans la transformation des normes sociales pour mesurer les changements au sein de l'agence et dans les structures, conformément au Cadre d'égalité des sexes de CARE. Le plan MEL, le budget et le plan de travail de Project Yellow ont reçu des ressources adéquates et suffisamment de temps pour mener des enquêtes au début, au milieu et à la fin du projet, ainsi que des enquêtes qualitatives (Discussions de groupe).



#### CONSEIL

Veillez à inclure un ou plusieurs indicateurs supplémentaires relatifs à l'égalité des sexes et à la voix des femmes dans votre cadre MEL.

### Votre équipe a-t-elle besoin de plus d'assistance technique en matière de genre et de MEL ?

La Cohorte mondiale sur l'égalité des sexes (Global Gender Cohort) peut vous aider ! Contactez [elizabeth.cowan@care.org](mailto:elizabeth.cowan@care.org) pour plus d'informations.

### Souhaitez-vous obtenir plus d'informations sur le marqueur de genre CARE ?

**Holly Robinson**, Spécialiste des interventions d'urgence -Gender in Emergencies, CARE Canada à [holly.robinson@care.ca](mailto:holly.robinson@care.ca)  
**Sarah Eckhoff**, Senior Impact Measurement Advisor, Gender Justice, CARE USA à [sarah.eckhoff@care.org](mailto:sarah.eckhoff@care.org)  
**Isadora Quay**, Gender in Emergency Coordinator, CARE International à [quay@careinternational.org](mailto:quay@careinternational.org)



[www.care.org](http://www.care.org)

**CARE USA**  
151 Ellis Street NE  
Atlanta, GA 30303  
USA  
[www.care.org](http://www.care.org)

Fondée en 1945 avec la création du CARE Package, CARE est une organisation humanitaire de premier plan de lutte contre la pauvreté mondiale. CARE s'efforce tout spécialement de travailler main dans la main avec des femmes et filles pauvres parce que, dotées des ressources appropriées, elles ont le pouvoir de sortir des familles et des collectivités entières de la pauvreté. CARE a travaillé l'an dernier dans 87 pays et a atteint 97 millions de personnes à travers le monde. Pour en savoir plus, visitez [www.care.org](http://www.care.org).